

Ivan Marković, Peter Štoka

KNJIŽNA DEDIŠČINA  
OSREDNJE KNJIŽNICE SREČKA  
VILHARJA KOPER

I BENI LIBRARI DELLA  
BIBLIOTECA CENTRALE SREČKO  
VILHAR CAPODISTRIA



Costat  
Eua: M  
F: XI

Costatus  
Index Ren  
F: XVI

TYN  
Lya?  
Ista? ad Mach?



Evang  
Lya?  
m

Evang  
Lya?  
m





Ivan Marković, Peter Štoka

KNJIŽNA DEDIŠČINA  
OSREDNJE KNJIŽNICE SREČKA  
VILHARJA KOPER

I BENI LIBRARI DELLA  
BIBLIOTECA CENTRALE SREČKO  
VILHAR CAPODISTRIA



## Kar nas opredeljuje...

Kakor umetnine, so tudi knjige podvržene nepredvidljivi in muhasti usodi, ki jim jo nameni čas. Le redke od njih ohranijo svojo ceno, pomen in vpliv skozi stoletja, večina od njih svojo vrednost hitro izgubi in le izjemne jo z leti spet pridobijo. Njihova vsebina, torej razlog za njihov nastanek, je obenem tudi vzrok za njihovo obsoletnost: leposlovna dela utonejo v pozabo zaradi muhavosti okusa ali zastarelega jezika, strokovna in znanstvena dela zastarijo, ker so v luči novih odkritij napačna, ali preprosto zato, ker so se njihova revolucionarna spoznanja nadgradila v novih delih. Stare knjige nas zato navdušujejo predvsem kot umetniško in obrtno dovršeni predmeti. Informacije zaradi katerih jih cenimo ter varujemo pa ne izhajajo več iz njihove vsebine, temveč iz njihove konkretne pojavnosti in iz specifične vloge, ki jim je bila v družbenem kontekstu namenjena. Kakor muzejski eksponati, ki vzbujajo v nas navdušenje, zanimanje in občudovanje, ne oziraje se na njihovo praktično vrednost. Čas in način nastanka dela, njihovi avtorji, kasnejši lastniki in usoda knjig sploh, so tisti elementi, ki s starostjo dela vedno bolj stopajo v ospredje našega zanimanja. Posluš za pisno kulturno dediščino, ki je hranjena zunaj sveta bibliofilov v javnih knjižnicah, je bil v posameznih zgodovinskih obdobjih različen. Zbirke tovrstnega gradiva so bile predvsem domena nacionalnih in univerzitetnih knjižnic. Na Slovenskem so to vlogo po drugi svetovni vojni povzele tudi študijske knjižnice, saj je bila njihova naloga zbirati in hraniti slovstveno, zgodovinsko in narodopisno gradivo s svojega okrožja v tiskani ali rokopisni obliki. Zbiranje domoznanskega gradiva in domoznanska

dejavnost (kar je bila sicer ena izmed nalog javnih knjižnic na Slovenskem že od njihovih začetkov ob koncu 18. stoletja), do sprejetja Zakona o knjižničarstvu leta 2006, nista bila med prioritetskimi nalogami splošnih knjižnic. Strokovni razvoj, vzpostavitev knjižnične mreže ter avtomatizacija knjižnic so imeli prednost pred študijskim in raziskovalnim delom. Domoznanska dejavnost je bila živa v študijskih knjižnicah, ki so imele na tem področju tradicijo, predvsem pa bibliotekarske strokovnjake – kustose. Ta, v 19. stoletju običajni bibliotekarski strokovni naziv in poklic, ki je v eni osebi združeval poznavalca, upravljalca in varuha zbirke, je bil praktično neznan v splošnoizobraževalnih knjižnicah 20. stoletja.

Domoznanske zbirke, ki vključujejo gradivo, ki je nastalo na območju knjižnice, katerega avtorji izhajajo iz tega območja in ki se po svoji tematiki nanaša na to območje, predstavljajo danes glavnino pisne kulturne dediščine, ki jo hranijo slovenske splošne knjižnice. Zbrano gradivo kaže objektivno sliko našega socialnega, gospodarskega, kulturnega in demografskega razvoja. Številčnost, vsebina in obseg publikacij, ki so nastale v nekem časovnem obdobju v določeni pokrajini, kažejo njena obdobja vitalnosti in stagnacije. Tržni kriteriji so za ocenjevanje vrednosti takšnih zbirk neprimerni, saj tako dragocene monografije kot tudi na videz manjvredni turistični prospekti, podobice, telefonski imeniki ali trgovski katalogi, predstavljajo enakovredne sestavine mozaika vsakdanjega življenja. Na njihovi osnovi je mogoče verodostojno interpretirati družbeno sliko zgodovinskega trenutka.

Še posebej pomemben del domoznanskih zbirk oziroma domoznanskega gradiva so knjižne zbirke, ki so jih zbrali zasebniki ali pa so nastale v



okviru institucij: šol, samostanov, društev. Vsaka od teh zbirk nam kaže duhovni domet njihovega zbiratelja, njegove finančne zmožnosti, predvsem pa splošno kulturno klimo obdobja, socialnega okolja ter kulturne vplive, ki jim je bilo to okolje podvrženo.

Domoznanske zbirke so torej, tako kot zbirke arhivskega gradiva, dragoceni viri za humanistične in družboslovne raziskave. Njihov obstoj in hranjenje je zaveza skupnosti v kateri nastajajo, saj so le tu prisotni potreba, razumevanje in znanje, ki dajejo smisel njihovemu obstoju.

Zunaj lokalnega okolja se vrednost domoznanskih zbirk zmanjša in njihov pomen izgubi.

Domoznansko gradivo in zbirke bogatijo naše okolje. V zapisani dediščini prepoznavamo svoje korenine, daje nam sidra v svetu globalizacije.

Naša naloga je, da jo ohranimo.

Eva Kodrič-Dačić

## Quello che ci determina...

Proprio come le opere d'arte, anche i libri sono soggetti ad un destino imprevedibile e inaspettato. Sono pochi quelli che riescono a conservare il loro valore, significato e influenza attraverso i secoli, il più delle volte però perdono il proprio valore molto presto e soltanto in casi straordinari riescono a recuperarlo. Il loro contenuto, il motivo stesso della loro esistenza, è al contempo anche la causa del loro diventare obsoleti: le opere di narrativa cadono nell'oblio per il cambiamento dei gusti o delle lingue, le opere scientifiche diventano vecchie perché sorpassate dalle nuove scoperte o semplicemente perché la loro portata rivoluzionaria è stata aggiornata in opere nuove. Ma i vecchi libri ci entusiasmano soprattutto per la loro perfezione artistica e artigianale. Le informazioni, per le quali li apprezziamo e salvaguardiamo, non risiedono nel loro contenuto ma nella loro fisicità concreta e nel specifico ruolo che rivestono nell'ambito di un determinato contesto sociale. Proprio come i reperti museali anche i libri suscitano in noi entusiasmo, interesse e ammirazione a prescindere dal loro valore pratico. Il tempo e il modo di creazione dell'opera, i suoi autori e proprietari, il destino dei libri in genere, sono elementi, che con la vecchiaia assumono nuovi valori e sempre più catturano il nostro interesse.

La sensibilità per i beni culturali che sono custoditi nelle biblioteche pubbliche e quindi al di fuori del mondo dei bibliofili, è cambiata molto nel corso dei secoli. Le raccolte di siffatto materiale erano soprattutto privilegio delle biblioteche nazionali e universitarie. In Slovenia, dopo la seconda guerra mondiale, questo compito è stato assunto anche dalle biblioteche degli studi, il cui compito era

quello di raccogliere e salvaguardare il materiale linguistico, storico ed etnologico del proprio territorio in forma scritta o manoscritta.

La raccolta del materiale di storia patria e tutte le attività che ciò comporta (anche se questo è stato un compito delle biblioteche pubbliche in territorio sloveno già dai loro inizi verso la fine del 18.esimo secolo), fino all'accoglimento della Legge sulla biblioteconomia nel 2006, per le biblioteche pubbliche non era un compito prioritario. Lo sviluppo professionale, l'instaurazione della rete bibliotecaria nazionale nonché l'automatizzazione delle biblioteche avevano la precedenza sulle attività di studio e ricerca. Le attività di storia patria erano presenti in quelle biblioteche degli studi che potevano contare su una tradizione anche in questo campo e soprattutto avevano tra le proprie file bibliotecari esperti, autentici custodi. Questo profilo professionale, che in una sola persona unisce il classico profilo del bibliotecario con quello del conoscitore, gestore e custode della raccolta, era praticamente inesistente nelle biblioteche pubbliche del 20.esimo secolo.

Le raccolte patrie, che comprendono documenti nati nel territorio di interesse della biblioteca, i cui autori sono originari della sua zona d'influenza e che per tematica trattano il territorio, rappresentano oggi buona parte dei beni culturali librari scritti custoditi presso le biblioteche pubbliche slovene. Il materiale raccolto è il riflesso del nostro sviluppo sociale, economico, culturale e demografico.

Il grande numero, il contenuto e la mole delle pubblicazioni, che sono nate in un determinato periodo in una regione circoscritta, ne rispecchiano la vitalità o il ristagno. I consueti criteri di mercato per la valutazione del valore di tali raccolte sono inadatti poiché tanto le più preziose monografie quanto i comuni depliant turistici, le cartoline o i cataloghi telefonici e commerciali, sono

elementi ugualmente importanti. Anch'essi infatti concorrono all'interpretazione obbiettiva della società in un determinato momento storico.

Particolarmente importanti però sono le raccolte patrie che sono state raccolte da privati o sono nate nell'ambito delle istituzioni come scuole, conventi, società. Ognuna di queste raccolte ci testimonia la portata intellettuale del loro collezionista, le sue capacità finanziarie ma soprattutto il clima generale del tempo, l'ambiente sociale e gli influssi culturali cui era soggetto.

In quanto raccolte di materiale d'archivio, le raccolte patrie sono una fonte imprescindibile per le ricerche umanistiche e sociali. Curarle e tutelarle è il nostro legame con la società in cui nascono perché proprio in questa società d'origine sono presenti la necessità, la comprensione e la conoscenza che danno un senso alla loro esistenza. Fuori dal loro ambiente locale, il valore delle raccolte patrie diminuisce e perde il suo significato.

Il materiale di storia patria e le sue raccolte arricchiscono l'ambiente in cui viviamo.

Nell'eredità culturale scritta possiamo riconoscere le proprie radici e possiamo gettare un'ancora di serenità nel mare della globalizzazione. È nostro compito salvaguardarla.

Eva Kodrič-Dačić







## Knjižnica in kulturna dediščina

Knjižnica hrani kulturno zapuščino družbe, ki jo je slednja v svoji zgodovini ustvarila in je zato neponovljiva in je tudi ni mogoče izbrisati. Bogastvo neke knjižnice se meri po najdragocenejših knjižnih fondih, ki predstavljajo materialne priče nekega časa, v njih odkrivamo civilizacijsko, zgodovinsko, kulturno in umetniško bogastvo človekovega ustvarjanja, ki zaradi svoje umetniške vrednosti pripada skupnosti in je prav zaradi te zgodovinske, estetsko vzgojne vloge pomembno, da mu namenimo posebno skrb in zaščito.

S kozmopolitskega gledišča lahko obravnavamo kulturno dediščino kot nekaj, kar pripada celotnemu človeštvu in zato obstaja globalni interes, da se jo ohrani in zaščiti. Upravljanje z njo mora biti zaupano tistemu, ki jo bo najbolje varoval in zaščitil. Koncept upravljanja je neločljivo povezan s konceptom varovanja oz. zajema vse tiste dejavnosti, ki kulturno dediščino delajo prepoznavno, jo hranijo in ustrezno ščitijo. Ob tem je potrebno izpostaviti štiri temeljne naloge, ki jih zajema pojem varstva kulturne dediščine: inventarizacija, katalogizacija, vrednotenje, promocija in upravljanje. Inventarizacija in katalogizacija sta raziskovalni dejavnosti kontrole in spremljave, vključujeta popisovanje, razvrščanje, urejanje, vnašanje in sestavljanje katalogov kulturne zapuščine. Vrednotenje kot dejavnost pa ustvarja pogoje za boljše poznavanje kulturne zapuščine, njeno ohranjanje in uporabo in se uresničuje neposredno skozi različne oblike restavriranja kulturnih dobrin kot tudi posredno v obliki znanstvenih raziskav in iniciativ, v sklopu študijskih programov, znotraj

različnih poučnih oz. poljudno znanstvenih dejavnosti, v obnovitvenih delih in, kar je za nas zelo pomembno, v raziskavah, ki skušajo odkriti globlje medsebojne zveze med kulturno zapuščino in ozemljem, na katerem je nastala.

Vrednost kulturne dediščine Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper je shranjena ne le v nepremični dediščini (knjigah), ki jo nacionalna zakonodaja (gre za gradivo, nastalo pred letom 1800) uvršča med kulturne spomenike brez posebnega postopka razglasitve, ampak izhaja njena posebna vrednost tudi iz kulturne dediščine, ki je nastala na določenem prostoru (ozemlje in knjižni fondi/zbirke). Prav koncept dediščine, shranjene v zbirkah, ki ga kot knjižnica želimo na novo ovrednotiti, je bil v zadnjih letih v nacionalni knjižničarski dejavnosti prezrt, saj se je urejalo predvsem knjižno gradivo v novo nastalih knjižničarskih oddelkih, kar je imelo za posledico dejansko propadanje zgodovinskih knjižnih fondov, s čimer je izginil tudi dobršen del zgodovinskega spomina v smislu izvora in pomembnosti te dediščine. Na srečo pa se je v zadnjih nekaj letih že izoblikovala ideja o ponovnem ovrednotenju zgodovinskih knjižnih fondov, čeprav je sedaj tako okrnjenega zelo težko obnoviti ali celo nemogoče.

V Osrednji knjižnici Srečka Vilharja Koper se je le delno uveljavila praksa zapostavljanja starejšega, zgodovinskega knjižnega gradiva, tako da smo danes zmožni dobršen del tega zgodovinskega fonda ponovno ovrednotiti in ga kot kulturno dediščino ustrezno varovati. Zgodovinski fondi v naši knjižnici so najbolj nazoren in otipljiv dokaz o bogati književni zgodovini, o kulturnih in družbenih vidikih založniške dejavnosti v Kopru. Prav s tega vidika lahko govorimo o pomembnosti

zgodovinskih fondov, ki jih bomo tu predstavili, o njihovi vrednosti, ki presega pomen knjižne dediščine in katere lahko zaslužen poimenujemo kulturna dediščina, ne zgolj v lokalnem, ampak tudi v svetovnem merilu. Ti fondi so spomenik odlične in izjemne lokalne kulturne zgodovine, in prav zato smo knjižničarji počaščeni, da z njimi lahko upravljamo.

Avtorja

## **I beni culturali in biblioteca**

I beni che entrano a far parte del patrimonio culturale, esprimono dei valori irripetibili e irripetibili della società di cui sono emanazione. I beni culturali di una biblioteca, i suoi fondi librari più preziosi, sono quella testimonianza materiale, avente valore di civiltà, storia e cultura prodotte dall'uomo che, in forza di un valore artistico riconosciuto, appartengono alla cultura e alla collettività, ne sono testimonianza storica, oggetto di educazione estetica e vanno per questo valorizzati e tutelati in maniera particolare. L'approccio cosmopolita riguardo alla problematica dei beni culturali ritiene che questi appartengano all'umanità e vadano tutelati nell'interesse globale. La loro gestione è demandata a chi li conserva meglio e nel modo più efficiente. Il concetto di gestione è naturalmente indissolubilmente legato al concetto di tutela ovvero a tutte quelle attività volte a riconoscere, conservare e proteggere i beni culturali. Sono quattro i compiti primari nella tutela dei beni culturali: inventario e catalogazione, valorizzazione, promozione e gestione. L'inventario e la catalogazione sono quelle attività conoscitive di controllo e monitoraggio, volte a censire, inventariare, catalogare e schedare i beni culturali. La valorizzazione è invece un'attività diretta a migliorare le condizioni di conoscenza, conservazione e fruizione dei beni culturali e si effettua direttamente attraverso operazioni di restauro ma anche indirettamente con l'organizzazione di studi e ricerche, iniziative scientifiche, attività didattiche e divulgative, operazioni di recupero e, punto per noi molto importante, la ricerca di connessioni tra i beni culturali e il territorio.



I beni culturali della Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria, oltre al loro valore intrinseco di beni culturali immobili (libri) che per definizione legislativa nazionale (data di pubblicazione anteriore all'anno 1800) rientrano nella categoria di bene culturale, sono bene culturale anche secondo collocazione (territorio e fondo/collezione). Proprio il concetto di collezione, che come biblioteca ci proponiamo di rivalutare, è stato negli ultimi anni misconosciuto dalla prassi bibliotecaria nazionale poiché la collocazione del materiale librario in nuovi e nascituri reparti delle biblioteche ha avuto per risultato l'effettiva disgregazione dei fondi storici e la perdita di buona parte dello loro memoria storica intesa soprattutto come provenienza e importanza. Fortunatamente negli ultimi anni si è pensato a rivalutare i fondi storici come tali, sebbene una volta »atomizzato« il fondo, il suo recupero è operazione improba se non impossibile.

Nella Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria siamo stati toccati soltanto in parte da questa prassi, e oggi siamo in grado di rivalutare buona parte dei nostri fondi storici e di tutelarli adeguatamente come beni culturali. I fondi storici della nostra biblioteca sono la più concreta e tangibile testimonianza dell'insigne passato letterario, editoriale culturale e sociale della nostra Città. Da questo punto di vista l'importanza dei fondi che qui presentiamo soverchia la loro importanza libraria intrinseca e raggiunge meritatamente il pieno titolo di bene culturale locale e cosmopolita nonché monumento della più eccellente storia culturale locale che come bibliotecari abbiamo la fortuna di gestire.

Gli autori







Collectio Antiphonaria - Zbirka antifonarijev  
Collectio Antiphonaria - La raccolta di antifonari

## Collectio Antiphonaria - Zbirka antifonarijev

**C**ollectio Antiphonaria obsega glasbeno zapuščino, ki jo knjižnica podedovala po letu 1945 iz istrskih samostanov odtujenih knjig. Obsežna zbirko liturgičnih glasbenih knjig vsebuje 21 muzikalij, med katerimi je 12 rokopisov in 9 tiskov. Med rokopisi so posebno zanimivi tisti, ki so povezani s Koprom, med katerimi je tudi »Credo Justinopolitano«. V knjižnični zbirki je 9 koralnih tiskov, štirje predtridentinskih ter pet mlajših tiskov iz 18. stoletja. Med njimi najbolj izstopa sedem Giuntovih kornih knjig, natisnjenih med 1500 in 1507. Vezane so v rdeče goveje usnje in okovane z zaščitnimi sponkami ter opremljene s podpornimi deščicami za lažje odpiranje in listanje. Najdragocenejša sta zagotovo »črno-rdeča« Gradual iz leta 1500 in Antifonarij iz leta 1503 iz beneške tiskarske delavnice Luc' Antonie Giunta. Obe knjigi sta uvrščeni v kataloga prvotiskov *British library incunabula* in *Italian music incunabula*. Glasbeni tiski, ki jih hrani knjižnica so bili temeljito popisani in predmet raziskave s strani muzikološkega inštituta



znanstvenoraziskovalnega centra SAZU, ki so jih uvrstili na splet svetovne glasbene dediščine. Collectio Antiphonaria je v celoti digitalizirana in dostopna na spletnem portalu Narodne in univerzitetne knjižnice.

Collectio An



## Collectio Antiphonaria - La raccolta di antifonari

**L**a collezione di antifonari della biblioteca comprende il lascito musicale ivi pervenuto al termine della seconda guerra mondiale in conseguenza della soppressione di alcuni conventi del circondario. Il ricco corpus di libri liturgici comprende ventuno libri neumatici di cui dodici manoscritti e nove a stampa. Dei codici manoscritti sono per noi particolarmente preziosi quelli legati a Capodistria come ad es. il »Credo Justinopolitano«; nove poi sono i corali a stampa, di cui quattro prototridentini e altri cinque, più recenti (XVIII. sec.). Per bellezza e fattura si distinguono i sette corali stampati dal Giunta tra il 1500 e il 1507. Sono legati in pelle bovina rossa, muniti di borchie marginali di protezione e apposite asticelle di sostegno e facilitazione dell'apertura e della sfogliatura. Particolare attenzione meritano il



Graduale »rossonero« del 1500 e l'Antifonario del 1503 usciti da sotto i torchi del prototipografo veneziano Lucantonio Giunta. Entrambi sono inseriti nei prestigiosi cataloghi di incunaboli della Biblioteca nazionale Britannica:  
*British library*

antiphonaria

II  
**Ad honorem omnipotentis dei  
et beatissime virginis marie inci-  
pit Antiphonariū s̄m consuetu-  
dinem Romane curie. In primo  
sabbato de aduentu ad vespas V.**  
Rorate celi desup̄ ⁊ nubes pluant iustum. R. Ape-  
riatur terra ⁊ germinet saluatorem. *Ad mag. ana.*



**L**ee nomē dñi  
ve nit de lon-  
gino: et dari-  
tas eius replet orbem terrarum.

**ps. Magnificat.**  
*Ab isto die vsq; ad octauam epipha-  
nie: et a dominica de passione vsq; ad  
octauam pentecostes: non fit come-  
moano de apostolis: nec de beato fran-  
cisco: nec de pace: nec in festiuitatibus  
sancte crucis: angelorum: et sanctorum  
duplicium: nec infra octauam eorum.*



*incunabula* e *Italian music incunabula*. Le stampe musicali della biblioteca sono state accuratamente studiate e catalogate dall'Istituto di musicologia dell'Accademia slovena di scienze ed arti e inserite nel catalogo mondiale dell'eredità culturale musicale su internet. La collectio antiphonaria è interamente digitalizzata e liberamente consultabile sul portale web della Biblioteca nazionale e universitaria di Lubiana.







CICERO'S  
OPERA  
Tom. V.

LUCIUS  
DE SENECTA

LUCIUS  
DE SENECTA

Agoniam cum caris  
Romano s. d. d. t.  
De appetitibus et  
Optimal Probation.

L.

3121

2706

2519

Biblioteca Civica - Mestna knjižnica  
La Biblioteca Civica

## Mestna knjižnica - Biblioteca Civica

**Z**godovina mestne knjižnice, imenovane Biblioteca Civica, ni le očiten odraz kulture njenega mesta, ampak je organski in gotovo najizjemnejši del mestne zgodovine, zato ji njenega prvenstva po pomembnosti ne more odvzeti ne slovita zgodovinska osebnost in ne kakšna druga ustanova.



Prve pobude o ustanovitvi mestne knjižnice v Kopru je dal mestni svet v letih 1808- 1810, toda kljub dobri volji in velikim naporom je knjižnica začela delovati v pravem smislu šele na začetku 20. stoletja.

Formalno je bila koprška mestna knjižnica ustanovljena 23. junija 1851, ko je koprski mestni svet odločil, da poimenuje knjižni fond , ki se je nahajal v mestni gimnaziji, kot Biblioteca Civica. Prvi popis knjig izvira iz leta 1882. Takrat je župan Maiago zadolžil mestnega pisarja, da inventarizira vse knjige, ki so se kopičile na podstrešju mestne hiše. Fond , ki je štel več kot 6000 knjig, se je oblikoval iz prostovoljnih prispevkov, donacij in nakupov, ter bil po inventarizaciji prenesen v mestno bolnišnico (Civico Ospedale).

V zimi 1893/94 so knjige Bibliotece Civice preselili v palačo Tacco. Upravljanje knjižnice je bilo zaupano Francescu Mayerju, ki je postavil temelje knjižničarski dejavnosti v modernem smislu.

Knjižnica, postavljena v visoko pritličje na desni strani, je na začetku zavzemala en, kasneje dva prostora, medtem ko je bilo v desetih omarah v centralnem prostoru shranjeno gradivo starega







koprskega arhiva. Med opravljanjem svojega knjižničarskega dela je profesor Mayer uredil inventar mestnega arhiva, ga leta 1909 izdal in slednji še danes predstavlja pomemben zgodovinski vir pri domoznanskih raziskavah.

Knjižni fond Bibliotece Civice je rasel predvsem zaradi veliko podarjenih izvodov, ki so predstavljali večji del fonda in so v obdobju Mayerjevega delovanja dosegli že 20 000 knjig. Mnoge knjige Bibliotece Civice so postale del knjižnega fonda nove Mestne knjižnice, ki je bila ustanovljena leta 1951 in preseljena v palačo Brutti. Njena neposredna naslednica je današnja Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper.

Del najstarejšega knjižnega fonda (811 knjig) Bibliotece Civice se danes nahaja v Veliki dvorani Italijanske skupnosti Santorio Santorio Koper, preostali del, približno tisoč knjig, pa je shranjenih v Čitalnici Fulvia Tomizze na Oddelku za italijaniko.

## La Biblioteca Civica

La storia della Biblioteca Civica non è soltanto uno spaccato della cultura della città, ma è parte organica ed eminente della sua storia, che per importanza non è seconda a nessun'altra istituzione o figura cittadina.

Le prime pratiche per la fondazione di una biblioteca civica di Capodistria vennero intraprese dal Consiglio Comunale ancora negli anni 1808-10, ma nonostante tutta la buona volontà e gli sforzi profusi, la Biblioteca Civica di Capodistria poté effettivamente dirsi pienamente realizzata appena agli inizi del Novecento.

Formalmente, la Biblioteca Civica di Capodistria nacque il 23 giugno del 1851 quando il Consiglio Comunale di Capodistria stabilì di chiamare Biblioteca Civica il fondo librario esistente al locale Ginnasio. Il primo inventario della Biblioteca Civica risale al 1882 quando il sindaco Maniago incaricò il notaio comunale di inventariare un fondo di libri che si ammassavano nel solaio del palazzo comunale... Tale fondo di oltre seimila volumi si era formato da lasciti, dalle donazioni e



dagli acquisti e, dopo l'inventarizzazione, ubicato nel Civico Ospedale.

Durante l'inverno 1893/94, la Biblioteca Civica venne trasferita nel Palazzo Tacco, e la gestione affidata al prof. Francesco Mayer il quale pose le basi per il funzionamento di una biblioteca in senso moderno, la cui prolifica attività continua ininterrotta fino ai nostri giorni.

La Biblioteca, collocata nel mezzanino di destra, comprendeva inizialmente una e successivamente due stanze, mentre nei dieci armadi della stanza centrale era collocato il vecchio Archivio Municipale di Capodistria. Durante il suo lavoro in biblioteca infatti il prof. Mayer ordinò anche l'antico Archivio Municipale di Capodistria, il cui inventario, pubblicato nel 1909 rappresenta tutt'oggi un'importante fonte di studio per la storia patria locale.

La Biblioteca Civica cresceva soprattutto grazie alle donazioni, che costituivano il grosso del fondo e già all'epoca del Mayer raggiunse i ventimila volumi.

Molti volumi della Biblioteca civica di Capodistria sono entrati a far parte delle collezioni della



neocostruita Biblioteca Civica - Mestna knjižnica fondata nel 1951, ubicata in Palazzo Brutti e di cui l'odierna Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria è l'erede diretto.

Una parte del vecchio fondo (811 volumi) della vecchia Biblioteca civica si trova nella Sala Grande della Comunità degli Italiani Santorio Santorio di Capodistria, il resto del fondo, un migliaio di volumi, nella Sala di lettura Fulvio Tomizza presso il Reparto Italiano della Biblioteca.





Bibliotheca S.Marthae III.

**Bibliotheca Sanctae Marthae - Kapucinska  
knjižnica sv. Marte**

**Bibliotheca Sanctae Marthae - La Biblioteca dei  
cappuccini di S. Marta**

## Bibliotheca Sanctae Marthae - Kapucinska knjižnica sv. Marte

**V** cerkvenih in samostanskih knjižnicah navadno prevladujejo knjige z nabožno in teološko vsebino, a ne manjka tudi leposlovnih in znanstvenih knjig.

Ohranjena dela teh knjižnic nam ponujajo vpogled v zgodovino samostanske kulture in so zanimiva za razumevanje namena kulture nasploh. Skrb za knjige in knjižnice ni bila v domeni le velikih in bogatih redov, pač pa so slednje imeli tudi tradicionalno sicer revni redovi, kot so kapucini.

V Kopru so obstajale kar štiri samostanske knjižnice: knjižnica minoritov sv. Frančiška, dominikanska knjižnica, knjižnica kapucinov sv. Marte, knjižnica frančiškanov sv. Ane. Iz fonda prvih dveh knjižnic se ni ohranilo tako rekoč nič, zato pa so se do današnjih dni ohranile zbirke samostanskih knjižnic sv. Marte in sv. Ane. Po koncu druge svetovne vojne so bili ti knjižni fondovi prepeljani v Zbirni center knjižnic v Portorož, nato pa v Osrednjo knjižnico Srečka Vilharja. Leta 1977, v času obnavljanja osrednje knjižnice, je bil velik del knjižnega gradiva samostanske knjižnice



sv. Marte vrnjen Cerkvi, natančneje samostanu sv. Ane, z izjemo korpusa v obsegu 500 knjig, ki je ostal v osrednji knjižnici in ga tam ločeno od ostalih knjižnih fondov urejajo in ustrezno hranijo.

Iz kapucinske knjižnice sta se ohranila dva izvorna kataloga, ki so ju popisali še očetje – kapucini: prvi katalog je urejen po avtorjih po abecednem redu, drugi razvršča knjige glede na vsebino, oba sta iz leta 1943. V drugem delu oba kataloga dopolnjuje še katalog knjig, ki so jih hranili v posebni sobici samostanskih očetov – kapucinov, gre za seznama, urejena tako po abecednem redu avtorjev kot po vsebini ( tako gre v resnici za štiri kataloge v dveh knjigah).

Iz obeh katalogov je razvidno, kako je bila urejena kapucinska knjižnica v Kopru in katere vrste knjig je hranila. Razdeljena je bila na dva dela, prvi je bil večji in glavni prostor, manjšega je zavzemala sobica. Knjige so bile urejene po vsebini, vsaki vsebini je ustrezala ena polica, označena s številko, na vsaki polici pa je bilo več vrst knjig, ki so si sledile po številkah v progresivnem zaporedju.



## Biblioteca dei cappuccini di S. Marta

**N**elle biblioteche ecclesiastiche, monastiche, conventuali prevalgono opere di religione e teologia ma non mancano anche libri di lettere e scienze. Le opere contenute in queste biblioteche infatti oltre che ai fini di una storia della cultura monastica risultano interessanti anche ai fini della cultura tout-court. La cura per i libri e le biblioteche poi, non era solo tradizione dei grandi ordini bensì anche di quelli tradizionalmente poveri, come quelli cappuccini.

Capodistria conta ben quattro biblioteche di altrettanti ordini religiosi: la biblioteca dei minori conventuali (S. Francesco), la biblioteca dei domenicani, la biblioteca dei cappuccini di S. Marta e la biblioteca dei frati minori osservanti di S. Anna. Delle prime due a Capodistria non è rimasto praticamente nulla, si sono conservate fino ai nostri giorni invece, le raccolte librerie provenienti dalle biblioteche di S. Marta e S. Anna. Al termine della seconda guerra mondiale i rispettivi fondi sono stati prelevati dalla loro

Knjižnica	Sobica
Govorniki	Pravo in teologija
Štiridesetdnevni post in advent	Liturgija, pobožnost, askeza
Kateheti	Znanost
Hvalnice	Tuji jeziki
Pridigarstvo	Zgodovinarji
Duhovne vaje	Slovarji
Morala	Italijanska književnost
Cerkveni očetje	Branja
Biblicistika	Latinska književnost
Apologeti	Filozofija
Kanon in liturgija	Govorništvo
Dogmatika	Življenje svetnikov
Moralisti	Biblicistika
Miscellanea	
Življenje svetnikov	
Zgodovinarji	
Asketi	
Frančiškalijska	





ubicazione originaria e trasportati al Centro di Raccolta delle Biblioteche di Portorose prima e nella Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria poi. Nel 1977 in occasione dei lavori di ristrutturazione della Biblioteca centrale Srečko Vilhar di Capodistria gran parte dei libri della biblioteca dei cappuccini di S.Marta sono stati restituiti al Covento di S.Anna ad eccezione di un gruppo di quasi cinquecento libri rimasti in biblioteca e ivi regolati con apposita disciplina come corpus separatum.

Della biblioteca dei cappuccini esistono 2 cataloghi originali compilati ancora dai padri cappuccini: un Catalogo degli autori in ordine alfabetico, e un Catalogo dei libri secondo materia, entrambi del 1943. Nella loro seconda parte questi due cataloghi



si compongono anche di un Catalogo dei libri nella "Stanzetta" della biblioteca dei padri cappuccini di Capodistria, rispettivamente in ordine alfabetico degli autori e in ordine di materia (cosicché i cataloghi sono effettivamente quattro ma in due libri).

I due Cataloghi ci danno un'idea molto precisa di come era ordinata la biblioteca dei cappuccini di Capodistria e che genere di libri custodiva. Innanzitutto era disposta in due vani, uno principale ed una stanzetta. I libri erano ordinati per materia, ogni singola materia corrispondeva ad uno scaffale contrassegnato da un numero, ogni scaffale si componeva di più file e nelle file i libri correvano in numero progressivo.

Biblioteca	Stanzetta
Oratori	Diritto e teologia
Quaresima e Avvento	Liturgia. Pietà, Ascetica
Catechisti	Scienze varie
Panegiristi	Lingue estere
Omiliarii	Storici
Esercizi spirituali	Dizionari
Moralia	Letteratura italiana
Padri e dottori	Lecture
Biblici	Letteratura latina
Apologetici	Filosofia
Canoni e liturgia	Oratoria
Dogmatici	Agio-Bio-Monografie
Moralisti	Biblici
Miscellanea	
Vite dei Santi	
Storici	
Ascetici	
Franciscalia	





Bibliotheca Sanctae Annae - Frančičkanska  
knjižnica sv. Ane  
Bibliotheca Sanctae Annae - La biblioteca  
dei frati osservanti di S. Anna

## Bibliotheca Sanctae Annae - Frančiškanska knjižnica sv. Ane

**P**onovni razcvet Frančiškovich manjših bratov, ki se je začel v Italiji z delovanjem sv. Bernardina Sienskega se je razširil tudi v Istro. Manjši bratje observanti ali frančiškani, kot so dobili ime pri nas, so se naselili v Kopru približno leta 1460. Trideset let kasneje so začeli z izgradnjo cerkve in samostana v mestni četrti Bošedraga. Stavba, po konstrukciji zelo preprosta, je bila končana leta 1513. Na glavnem oltarju je stala oltarna podoba, delo znanega slikarja Cima Conegliana, krasil pa jo je bogato izrezljan okvir, delo Vittoreja Da Feltre.

Cerkev sv. Ane postane ne le utripajoči center verskega življenja, ampak tudi občudovanja vredno svetišče umetnosti in znanja. Na stranskih oltarjih sta izstopali oltarski podobi, in sicer *Il nome di Gesù adornato di santi* Benedetta Carpaccia in Snemanje s križa Gerolama iz sv. Križa. Zakristija je bogata z različnimi svetilkami in procesijskimi insignijami. Številni liturgični kodeksi, inkunabule, iluminirani rokopisi pričajo o bogastvu ne le

knjižnice, ampak tudi samostanskih celic. Relikvije blaženega Monalda, ki so bile shranjene tu, so leta 1901 prenesli v Benetke in nato v Trst.

Zgodovina ne le knjige, ampak tudi kulture, umetnosti, politike, cerkve in družbe mesta Kopra se ne more izogniti temeljnemu prispevku frančiškanov iz cerkve sv. Ane. Poleg svoje arhitekture, oltarnih podob, slik in drugih umetnin, je cerkev sv. Ane znana tudi po svoji bogati knjižnici, ki je zajemala izjemno zbirko dragocenih inkunabul in več poznorenesančnih iluminiranih kodeksov, nekateri od njih so okrašeni z dragocenimi miniaturami, iz česar je mogoče sklepati, da je bila v samostanu tudi rokopisna delavnica. V času svojega razcveta je knjižnica sv. Ane štela 12000 ali 13000 knjig.

Po koncu druge svetovne vojne je bila knjižnica sv. Ane nacionalizirana in prepeljana v Zbirni center knjižnic v Portorožu in nato v Osrednjo knjižnico Srečka Vilharja. Leta 1977 je bil v času obnove osrednje knjižnice velik del knjižnega fonda vrnjen samostanu sv. Ane z izjemo korpusa 600 knjig, katere hrani kot posebno zbirko osrednja knjižnica.





## **Bibliotheca Sanctae Annae - La biblioteca dei frati osservanti di S. Anna**

**L**a rinascita del francescanesimo iniziata in Italia da San Bernardino da Siena si propagò anche in Istria. Con il nome di frati minori osservanti erano infatti presenti a Capodistria già verso il 1460. Un trentennio dopo, iniziavano la fabbrica della chiesa e del convento nel rione di Bossedraga. La costruzione, molto semplice, era compiuta nel 1513 e sull'altare maggiore posta un'ancona di Cima da Conegliano in una ricca cornice intagliata da Vittore Da Feltre.

S. Anna divenne un pulsante centro di fede ma anche un mirabile sacrario di opere d'arte e di sapere. Sugli altari laterali spiccavano la pala, Il nome di Gesù adornato di santi, di Benedetto Carpaccio e una Deposizione della croce di

Gerolamo di Santa Croce. La sagrestia era fornita di un'imponente varietà di fanali e di insegne processionali. Numerosi codici liturgici miniati, incunaboli, documenti, dipinti, arricchivano la biblioteca e le celle. Le reliquie del Beato Monaldo, qui accolte nel 1901 migravano a Venezia e da lì a Trieste.

La storia non del libro soltanto ma anche della cultura, dell'arte e della storia politica, religiosa e sociale della città di Capodistria non può prescindere dal fondamentale contributo dato dai frati minori osservanti di S. Anna. Oltre che per la sua architettura, le sue pale d'altare, dipinti e altri oggetti d'arte a di culto, Santa Anna è conosciuta anche per la sua ricca biblioteca che comprendeva anche una cospicua raccolta di preziosi incunaboli e bellissimi codici tardo-rinascimentali e posteriori, alcuni di essi ornati di preziose miniature, tanto da far supporre che nel convento si praticasse l'arte





della miniatura. Al tempo della sua massima fioritura, la biblioteca di S. Anna contava dodici-tredicimila volumi.

Al termine della seconda guerra mondiale, la biblioteca di S. Anna veniva nazionalizzata e trasportata al Centro di Raccolta delle Biblioteche di Portorose e da lì nella Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria. Nel 1977 in occasione dei lavori di ristrutturazione della Biblioteca centrale Srečko Vilhar di Capodistria gran parte del fondo veniva restituito alla Covento di S. Anna ad eccezione di un corpus di seicento libri rimasti in biblioteca e ivi regolati con apposita disciplina.



In Nel nome della .S. Trinità: Della  
gloriosa sempre Vergine Maria; & di  
M. S. Niccolo; Padrone di q<sup>to</sup>: & altri  
loca del Mon<sup>rio</sup>: I nomi de' qualj Si scri-  
uerano su questo libro; qual Cath<sup>co</sup>: chia-  
meremo. Dechiarendoci li nomi & tutti;  
cittati per il suo Indice; con le Scritture  
tanto antique; quanto moderne; perti-  
nenti ad essi: Come leggendo, si potrà  
chiaramente uedere. Cominciando à  
Scruiere il pntè Año.

·M·D·LXIX·

uale Scritture; si trasferueranno de-

uerbo ad uerbum; con quella maniera

fedeltà: non alterando la sostanza

se sagre: & di Dio.

Collectio codices et manuscripta - Rokopisna zbirka  
Collectio codices et manuscripta - Raccolta di codici  
e manoscritti

3  
\* 1072. D  
1443. I  
1426. C  
1407. C  
1424. I  
1446. I  
1457. I  
1446. T  
1447. J  
1447. J  
1450. J  
1411. J  
1416. G  
1421. T  
1423. T  
1440. T  
1467. J  
1789. J  
1274. J  
1704. J  
1481. J  
1492. T  
1697. T  
1450. J  
1457. J  
1777. P  
1476. C  
1481. C  
1489. C  
1721. J  
1772. C  
1528. S

## Collectio codices et manuscripta - Rokopisna zbirka

Rokopisi in rokopisni kodeksi so tisti zapisi, ki so dobesedno napisani in loco, zato veliko povedo o osebnostih in zgodovini kraja. Pri nas hranimo v glavnem papirnate kodekse, ponašamo pa se tudi s pergamentnim iz ovčje kože. Naše največje bogastvo je edini grški kodeks Psalterij Euthimiosa Zygabenus v Sloveniji, dva sta v hebrejščini, ostali so povečini v latinščini in italijanščini. Iz novejšje zgodovine



je najdragocenejša rokopisna zapuščina patra Hijacinta Repiča, ki je celo življenje deloval v samostanu sv. Ane v Kopru. V nadaljevanju bomo predstavili nekatere primerke.

Knjiga Euthimiosa Zygabenus a z latinskim naslovom *Commentarium libri psalmodiarum* je nedatirani kodeks, ki ga po vezavi uvrščamo v sredo 15. Stoletja. Kodeks je brez originalne vezave. Prof. Eduard Gollob je v začetku prejšnjega stoletja pregledal 197 knjižnic tedanje Avstrije in ugotovil vsega 75 grških kodeksov, od teh 4 v Kopru. Od omenjenih koprskih grških kodeksov se je do danes ohranil le eden.

Frančiškovo pravilo *Regula beatissimi patris francisci* je nedatiran pergamentni kodeks, okrašen z iluminacijami in rdeče okrašenimi inicialkami, napisan v gotici, besedilo je v latinščini in v arhaični italijanščini. Pergament je izdelan iz ovčje kože, okovana platnica je iz lepenke oblečene v taninski pergament, vezava je iz začetka 16. stol, vendar ni prvotna, folije so obrezane in posledično besedilo je pomaknjeno navzgor. Kodeks se uvršča v čas pred izumom tiska.

Zemljiška knjiga benediktinskega samostana *Catastico de scrittura de' san Niccolo d'Ultra diocesi iustinopolitana* je papirnati kodeks iz leta 1569, napisan v beneškem dialektu in v latinščini, zaradi rabe železnogalnega črnila, ki je v stiku z vlago razžrl papirnato podlago smo morali kodeks temeljito restavrirati. Benediktinci so prebežali iz Benetk in okoli leta 1000 ustanovili najstarejšo samostansko skupnost v koprski škofiji. Kodeks je zelo pomemben zaradi rabe ledinskih imen. Kodeks pravne narave *Capitali di dote della nobile signora Anna Maria marchesa Gravisi* iz leta 1773, natančno popiše premoženje znamenitih koprskih markizov in rodbine Gravisi.



Predstojnik za filozofijo na koprski gimnaziji Colleggio dei Nobili, Egidio Rigo je skupaj s tremi sodelavci v letih 1790-1791 prepisal celotno delo sholastične misli *Metafiziko*.

Koprski škof Bonifacio da Ponte je avtor dveh kodeksov. V prvem naslovljenim *La Sulamide*, gre za prevod svetopisemske Visoke pesmi v italijanščino. Drugi kodeks naslovljen *I salmi tradotti in italiano* je napisan v dveh stolpcih, kjer se na levi vrstijo psalmi v latinščini, prevod v italijanščino je podan na desni strani. Kodeksi niso datirani, zagotovo so nastali med letoma 1776 in 1810, v času njegovega škofovanja.

Angelo Calafati, osrednja osebnost političnega življenja v Napoleonovem obdobju v Istri, prvi predsednik začasne istrske vlade v Kopru, je avtor Libro spese di *Angelo Calafati durante il suo viaggio a Parigi*. V kodeksu so zavedeni vsi stroški z opisom dvoletnega potovanja v Parizu, med 1810-1812. Občinski delegat Kopra in znamenita osebnost razburkanega političnega življenja v Istri v obdobju narodne prebuje Francesco de Combi je avtor kodeksa naslovljenega *Saggio storico-artistico della costituzione dei Comuni nell'Istria Veneta dai tempi piu' remoti fino in presente*, iz leta 1842. Poleg naštetih je še veliko drugih, ki jih lahko razvrstimo v področje prava, teologije in književnosti.



## Collectio codices et manuscripta - La raccolta di codici e manoscritti

I manoscritti e i codici manoscritti sono quei documenti che maggiormente testimoniano e rispecchiano la storia locale. In biblioteca conserviamo perlopiù codici cartacei ma abbiamo anche la fortuna di poter custodire anche alcuni codici pergamenacei in pelle di pecora. Il nostro tesoro più prezioso è il codice greco di Euthimios Zygabeus, l'unico di questo genere in Slovenia. La raccolta comprende anche due codici in ebraico e vari altri codici in latino e italiano. Tra i documenti più recenti merita particolare attenzione il lascito manoscritto del padre francescano Hiacint Repič. Di seguito presentiamo brevemente alcuni codici più interessanti. Il libro di Euthimios Zygabeus dal titolo latino *Commentarium libri psalteriorum* è un codice che per legatura può essere datato verso la metà del Quattrocento. Il codice è privo di legatura originale. All'inizio del secolo scorso, il prof. Eduard Gollob visitò 197 biblioteche principali d'Austria trovando appena 75 codici greci, dei quali addirittura quattro a Capodistria. Dei quattro



codici soltanto uno si è conservato fino ai nostri giorni. La regola di S.Francesco *Regula beatissimi patris francisci* è un codice pergameneo non datato, con illuminazioni ornamentali di colore rosso, scritto a caratteri gotici, con testo in latino e italiano arcaico. La pergamena è in pelle di pecora, la copertina è cartonata e rivestita in pergamena di tannino e borchciata; la legatura (non originale) risale agli inizi del XVI. sec. e a causa del taglio il testo risulta spostato verso l'alto. Il codice è databile in epoca anteriore all'invenzione della stampa.

Il *Catastico de scritture de' san Niccolo d'Ultra diocesi iustinopolitana* è un codice cartaceo del 1569 scritto in dialetto veneto e in latino, il quale per il largo utilizzo di inchiostro ferrogallico, che in condizioni di umidità corrode il supporto cartaceo, è stato completamente restaurato. I benedettini si sono rifugiati nelle nostre regioni attorno al mille fondando la più antica comunità monastica del vescovado di Capodistria. Il codice è importante anche per il largo utilizzo di termini toponomastici.

Le *Capitali di dote della nobile signora Anna Maria marchesa Gravisi* del 1773, sono un codice di natura giuridica in cui sono minuziosamente descritti i possedimenti dei marchesi Gravisi di Capodistria.

La biblioteca possiede due codici del vescovo capodistriano Bonifacio da Ponte. Il primo *La Sulamide*, contiene la traduzione del Cantico dei cantici in lingua italiana. Il secondo codice, riportante *I salmi tradotti in italiano* è composto in due colonne: a sinistra i salmi latini e a destra la versione in italiano. I codici sono databili al periodo 1776-1810 quando Bonifacio era vescovo di Capodistria.

Angelo Calafati, figura centrale del periodo napoleonico in Istria nonché primo presidente del governo istriano provvisorio a Capodistria, ci ha lasciato il Libro spese di *Angelo Calafati durante il suo viaggio a Parigi* (1810-1812) con interessanti annotazioni, commenti e memorie di viaggio. Del delegato comunale di Capodistria e figura di prim'ordine del risorgimento italiano in Istria, Carlo Combi conserviamo il codice dal titolo *Saggio storico-artistico della costituzione dei Comuni nell'Istria Veneta dai tempi piu' remoti fino in presente*, del 1842.





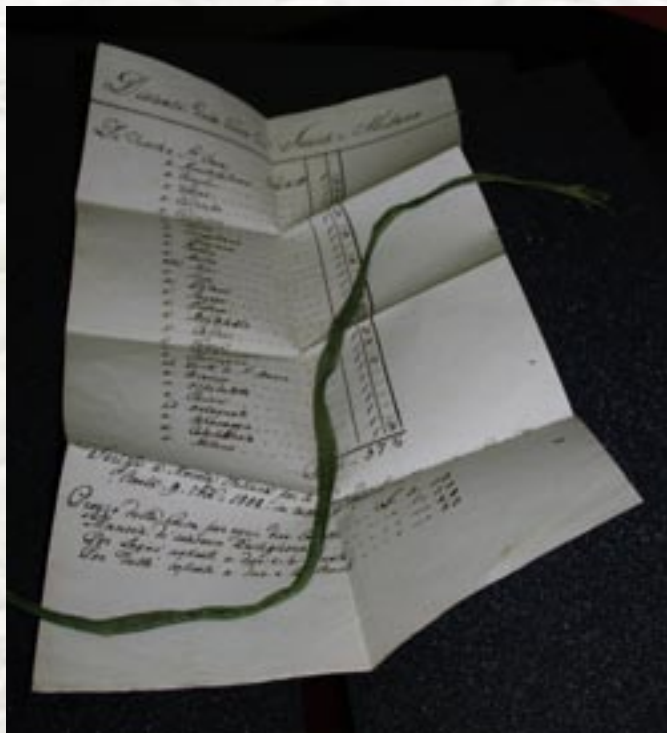


**Grisonijev knjižni fond**  
**Il fondo Grisoni**

## Grisonijev knjižni fond

**E**na najbolj izstopajočih družin v zgodovini Kopra je bila brez dvoma družina Grisoni. To je bila rodbina plemičev, zemljiških gospodov in bibliofilov, ki je pustila neizbrisen pečat v zgodovini in predvsem v kulturi našega mesta.

Knjižni fond Grisonijevih je biser Domoznanskega oddelka Osrednje knjižnice in hkrati velja za najbogatejši in najdragocenejši knjižni fond v Kopru. Po nekaterih, sicer ne najbolj zanesljivih pričevanjih, naj bi ta fond (1772-1841) ustvaril zadnji potomec te družine, grof Francesco Grisoni, ki naj bi knjige kupoval na svojih potovanjih. V svoji oporoki je grof zapuščino namenil dvema



ustanovama, ustanovljenima na podlagi njegove oporoke, in sicer benediktinskemu samostanu v Dajli in koprski sirotišnici Pio Istituto Grisoni, ki je dolga leta upravljala s tem knjižnim fondom.

Koprčani so se od nekdaj zavedali pomembnosti Grisonijevega knjižnega fonda in kot tak je bil v preteklosti večkrat štet kot primeren del knjižnega fonda gimnazijske knjižnice ali pa mestne knjižnice.

Grisonijev knjižni fond je bil kar dvakrat preseljen. Prvič leta 1946, in sicer iz sirotišnice s Trgu Oberdan v palačo Tacco, in drugič leta 1952 iz palače Tacco v palačo Brutti. Po prvi selitvi leta



1946 je uradna lastnica knjižnice ostala sirotišnica, medtem ko je bila Biblioteca Civica civilni varuh knjižnega fonda. Po drugi selitvi leta 1952 pa je Mestni ljudski odbor Koper nacionaliziral knjižni fond.

Danes je Grisonijeva knjižnica shranjena v originalnih orehovih omarah in šteje 4500 knjig. Gre za bogate in dragocene knjigoveške izdelke v imperialnem slogu. Obsega dela latinskih in italijanskih klasikov, izdanih in tiskanih v najbolj slavni in prestižni italijanski tiskarni.

## Il fondo Grisoni

Una delle famiglie di spicco della storia di Capodistria è senza dubbio la famiglia Grisoni. Stirpe di nobili, possidenti terrieri e bibliofili, i Grisoni hanno lasciato un'impronta indelebile nel passato, anche culturale, della nostra città.

Il fondo Grisoni, perla all'occhiello del Reparto di storia patria della biblioteca, è unanimemente ritenuto uno dei fondi librari più ricchi e preziosi di Capodistria. Secondo alcune testimonianze, purtroppo non accertate, il fondo Grisoni (1772-1841), sarebbe stato messo assieme dall'ultimo rappresentante della famiglia, il conte Francesco Grisoni, che avrebbe raccolto questi libri durante i



suoi numerosi viaggi. Nel suo testamento, il conte Francesco Grisoni legò le proprie sostanze alla fondazione di due enti: il monastero benedettino di Daila e l'istituto Grisoni per l'educazione della gioventù. Proprio il Pio istituto Grisoni è stato per lunghi anni il gestore di questo fondo librario.

L'importanza del fondo Grisoni era da sempre ben nota ai capodistriani, diverse volte in passato infatti il fondo Grisoni venne indicato come idoneo a diventare, assieme alla Biblioteca ginnasiale, la biblioteca civica cittadina.

Il fondo Grisoni è stato traslocato per ben due volte. Una prima volta nel 1946 dalla sede dell'istituto Grisoni in Piazza Oberdan al Palazzo Tacco, e una seconda volta, nel 1952, dal Palazzo Tacco al Palazzo Brutti. Dopo il primo trasloco del 1946, l'istituto Grisoni restava il proprietario legale del fondo mentre la (all'epoca) Biblioteca Comunale ne era soltanto il depositario civile. Nel

secondo trasloco, 1952, il fondo Grisoni veniva di fatto nazionalizzato dal Comitato Popolare Cittadino di Capodistria.

Oggi il fondo Grisoni è collocato in bellissimi armadi d'epoca e conta 4.500 volumi quasi tutti riccamente rilegati in prestigioso Stile Impero. Comprende perlopiù opere di lettere classiche e moderne in lingua italiana e latina edite e stampate nelle più prestigiose e rinomate stamperie italiane.





Aliign. *px. cor. 1. Theoticon. vltima  
scuta. 7x poton. vlt a acuta. Cir-  
cūdidit. px. cor. 2. Circūdidit. px. cor.  
Cōsta. me. cor. 1. plātar. 7 in feta.  
adect unū. a cōfeto. raris. Odois  
me. *px. ab odoro. rae. neutro. vlt odo  
ro. raris. exponēte. Admittit. i. re-  
cipit. nec tpe p̄scribit. ut qz etern⁹  
in eternitate p̄cessit. p̄ter b̄ in tpe  
hō nō sit. Bactenna. i. buciqz. uel  
v̄sqz hac. me. cor. 2. Afficiebant. i. in-  
firmabāt. *px. sigis. i. diuinariōibz  
b̄. signū. gi. Alias. i. aliter. vltima  
acuta. Exosius. ē. i. indixit. exor-  
tio. otis. exotius. uel exordit⁹. s̄  
px. feta. me. p. i. an̄sar⁹. p̄phetando  
p̄fo. raris. factus sum.***

**D**e omelia Augustini.  
Mabat. i. cōceptationi in-  
tendebat. Interpellabat. i.  
q̄si iudicē vocabat. ab int.  
7 p̄llo. las. qd̄ est vocare. *Uacent. i.  
intēdant v̄bis. Inbient. i. in fēt. ab  
in. 7 hio. as. qd̄ est os ap̄ite 7 bada  
re. In vico. i. in strata. hic vicus. ci.  
Macti. i. cessant. *px. tronū. me. pro.  
i. defensorē. Aduente. i. sinistra. Re-  
fecturus. i. nutritur⁹. px. p̄a reficio  
cis. E suntif. sicutur. px. siue. me. p.  
Denarit. me. cor. 1. xeo. sum natat.  
tenaro. rae. De tumoibz. i. de ele-  
uatiōibz ite. mal. ge. E tūnosam. i.  
miseria plena ab etna qd̄ ē mīse-  
ria. Abecat. me. cor. 1. loge erat. ab.  
sum. es. est. Sepositis. i. semonis. a  
sepono. me. p. qd̄ ē separo 7 seosū  
pono. *px. xarogo. me. cor. 1. p̄ctero 7  
exollo.***

**In legenda sancti Agapiti.**

**P**Renestunū. *px. p. a. p̄neste  
cauitare. Antiocho. px. cor. 2.  
Arro. i. obsecuro. atre. ta.  
rui. i. obsecutus. Deinde. me. cor. 2. in  
p̄sa. Interca. px. cor. 1. in eam siue i  
illo medio. Subina. me. cor. subij-  
cio. ceteris. Ad lamhendū. i. ad lin-  
gendū. lambo. bis. In sarcophago.  
px. cor. 1. in sepulchro. mal. ge. a sar-  
cos qd̄ est caro. 7 phagin quod est  
comedere.*

**In legenda sancti Timothei.**

**T**Elchiade. *px. cor. 2. Maetra.  
rus. i. afflicto. Atredarius  
i. ouer. simode tract⁹. 7 tra-  
ctatus. ab atredo. ms. qd̄ cū tebe-  
ret facē attracto. mutat. a. i. e. qd̄  
etiā facit contracto. trectas.*

**In legenda sancti Bartholomei.**

**T**raoniam. *px. cor. 2. Albano.  
me. p. A strag. px. cor. alig.  
hnt astrigis. qd̄ p̄t me. p.  
Conditus. me. cor. 2. a condot. tens.  
Una. i. simul. vltima acuta. Dic da-  
uus. ui. est vestis purpurea q̄ vte-  
bant senatores. mal. ge. inde claua  
tus. a. ū. vñ colloibz clauatū. ē. ve-  
stis quasi aureis clavis uel alterius  
metalli ornata.*

**In legenda sci Septerini pape.**

**S**eucri. *me. p. Strigrum.  
me. p. uel si melius sonat.*

*me. cor. 2. Costrum.  
per hostia consecrat*

**In legenda sancti A-**

**A**frici. *me. cor.  
reges in q̄  
ponit. Car-*

*quā p̄nidebant r̄ce  
ficti. *px. xarogit. vlt a. p.  
gno. signans. vlt a. p.  
nis. p̄cent. Ait. m.  
tus. alic. lere. alic. p̄  
schibens. Aguarne-  
Intur. me. p. i. ar.  
co. berris. A m̄ra. i.  
co. geras. O p̄t  
re. ge. Antifac. px. i.  
nis. ē. eps. Medicis  
sancti. i. rogant. a  
me. cor. 2. Intercto. i.  
ferris. cis. vlt. 7 i.  
ior. s̄. i. f̄tme. i. f̄tme.  
ip̄t̄m̄. i. f̄tme. i. f̄tme.  
hū. qualitas. Inco-  
san. 7. r̄ce. adacta.  
A uandit. p̄. am.  
p. Deo. b̄. u. f̄tme.  
ho. bis. f̄tme. vlt. me.  
ē. p̄ce. T̄. am. uel. r̄ce.  
p̄p̄. m̄. q̄. C. om.  
t̄p̄. f̄tme.**

**De temore**

**P**omponis. *i.  
lo. m̄. d̄. C. p̄.  
tant. sigis. i. m̄.  
vlt. p̄. f̄tme. i. m̄.*

Collectio Rara - Zbirka Rara  
Collectio Rara - La raccolta di libri rari

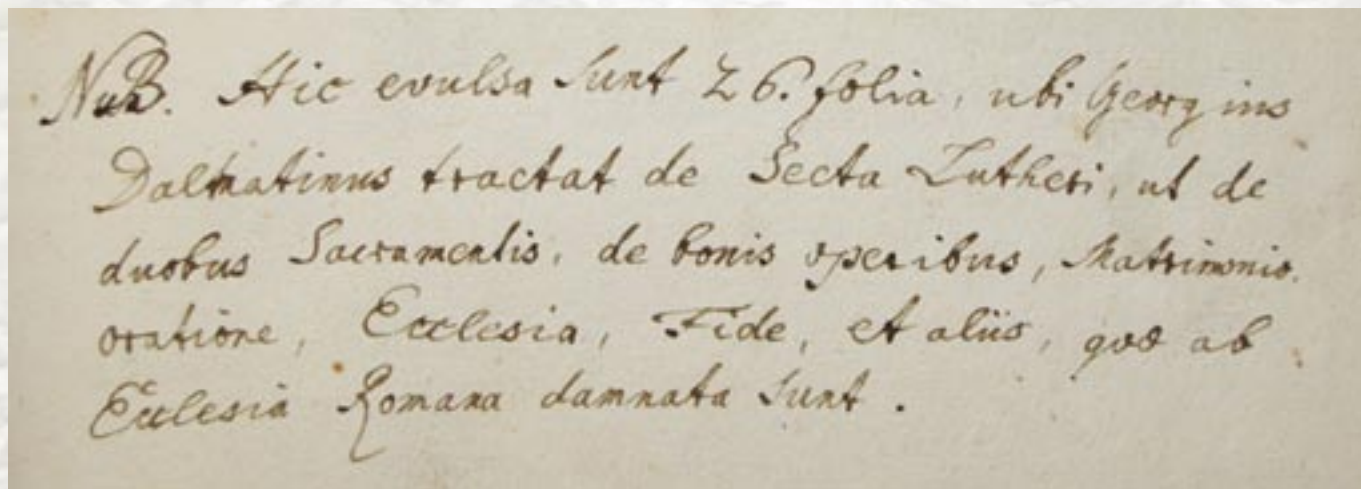
## Collectio Rara - Zbirka Rara

**C**ollectio Rara je najstarejši in najpomembnejši knjižni kulturni spomenik mesta, izbor redkih knjig, odtod ime zbirke (lat. rara), ki so jih plemeniti in premožni koprčani nesebično darovali, da bi ustvarili, v duhu časa, prvo pravo mestno knjižnico. Njihova imena razberemo iz posvetil in pečatov v posameznih knjigah: rodbina Gravisi-Barbabanca, družina Manzoni, Giorgio de Favento, kanonik Pietro Stancovich, združba Francisca Negrisolija, V. Gorgalini in številni drugi. Sčasoma se je zbirka širila z dragocenostmi iz samostanskih, javnih ter zasebnih knjižnic, ki so odraz živahnega kulturnega utripa Istre; zlasti bogat je podedovani fond iz Mestne hiše (orig. Municipio).

Čeprav je Collectio Rara za razliko od ostalih knjižnih kulturnih spomenikov knjižnice po svoji sestavi umetna tvorba, ki nastane z ustanovitvijo Domoznanskega oddelka leta 1975, so v njej najbolj pričujoče knjige mesta Koper, ki ohranjajo spomin njenih najvidnejših osebnosti in dogodkov

v celotnem zgodovinskem razponu.

V obdobju Serenissime veljajo Benetke za eno izmed prestolnic tiskarstva, zato je v Rari velika večina knjig natisnjenih v tem mestu. Omeniti velja prvo tiskano izdajo statuta mesta Koper *Statuta iustinopolitanis metropolis Istriae*, Venetiis 1668; *Il Sileno* Hieronima Vide iustinopolitana Vicenza 1590; pesniška zbirka *Egloghe* Mutia iustinopolitana, in Vinegia 1550; *Il duello del Mutio iustinopolitano*, in Venetia 1585, krajepis Istre *Nova descrizione della provincia dell'istria con la vita delli santi et sante* di Nicolo' Manzuoli, in Venetia 1611, odloki cerkvenega zbora obhajanega v stolni cerkvi Marijinega Vnebovzetja *Decreti della Sinodo giustinopolitana*, in Venetia 1638, opis mesta in škofije *Corografia ecclesiastica di Giustinopoli detto volgarmente Capo d'Istria* di Paolo Naldini, in Venezia 1700, temeljno delo koprškega zdravnika in Galilejevega sodobnika *La medicina statica* di Santorio de Santori da Capo d'Istria, in Venezia 1743; etnološko zgodovinsko delo *Della estensione dell'antico Illirico ovvero della Dalmazia* di Francesco Almerigotti giustinopolitano, Venezia 1775. Zaton beneškega Kopa in umestitev tega v





avstrijski večnacionalni prostor sovпада s krepitvijo slovanskega narodnega vprašanja, kar je razvidno tudi iz naslovov nekaterih knjig v zbirki. Provenienca teh knjig se razširi iz mesta v svet, poleg Benetk nastopijo tudi druga velika tiskarska mesta, Pariz, Basel, Amsterdam, Moskva, Peterburg, Dunaj, Praga, pojavita se Trst in Ljubljana. Omeniti velja *Carniola antiqua et nova*, Labaci 1681, *Catechismus ali kersshanski navuk*, 1742; *Grammatica latino-illyrica ex Emmanuelis*, Venetiis 1742; *Compendium ritualis labacensis cum appendice germanica et carniolica pro assistentia moribundorum*, Tergesti 1771; *Razgovor ugodni naroda slovinskoga*, u Mleczi 1801, *Pismenost ali gramatika sa perve shole*, v' Lublani 1811, etnografska publikacija *Slovanka*, Prag 1814. Dragocene so tudi inkunabule ali prvotiski, ki so prve natisnjene knjige pred letom 1501. Pravimo jim tudi papirnati sadeži. Hranimo sedem prvotiskov. Najstarejša je *Mamotrectus super Bibliam Marchesinusa Johannaesa*, Venetiis 1476.

## La collezione di libri rari

La Collezione rara è il più antico e importante monumento culturale librario di Capodistria. Comprende una selezione di libri rari e di maggiore interesse, generosamente donati da nobili e ricchi capodistriani per creare, nello spirito dell'epoca, la biblioteca civica della città. I nomi dei donatori sono presenti nelle dediche e nei timbri di numerosi esemplari: Gravisi-Barbabanca, Manzoni, Giorgio de Favento, Pietro Stancovich, congrega Francisco Negrisoni, V. Gorgalini e tanti altri. Con il passare degli anni la raccolta si è arricchita dei tesori delle biblioteche conventuali



capodistriane, nonché dei libri di biblioteche pubbliche e private, ed è diventata la più splendida testimonianza del fervore culturale della Città. Particolarmente ricco il «fondo municipale». Sebbene, a differenza delle altre raccolte storiche della biblioteca, la Collezione rara sia una creazione artificiale e disomogenea nata in seguito alla fondazione del Reparto di storia patria della biblioteca (1975), essa più di ogni altra rispecchia la storia cittadina e ne conserva la memoria. Gran parte dei libri della Raccolta rara sono stati stampati a Venezia che durante il periodo del suo massimo splendore divenne una delle capitali europee della stampa. Menzioniamo: la prima edizione a stampa dello statuto di Capodistria *Statuta iustinopolitanis metropolis Istriae*, Venetiis 1668; *Il Sileno* di Hieronimo Vida iustinopolitano Vicenza 1590; le *Egloghe* del Mutio iustinopolitano, in Vinegia 1550; *Il duello del Mutio iustinopolitano*, in Venetia 1585, la *Nova descrizione della provincia dell'istria con la vita delli santi et sante* di Nicolò Manzuoli, in Venetia 1611, i *Decreti della Sinodo giustinopolitana*, in Venetia 1638, la *Corografia ecclesiastica di Giustinopoli detto volgarmente Capo d'Istria* di Paolo Naldini, in Venezia 1700, *La medicina statica* di Santorio de Santori da Capo d'Istria, in Venezia 1743; nonché *Della estensione dell'antico Illirico ovvero della Dalmazia* di Francesco Almerigotti giustinopolitano, Venezia 1775. Il decadimento della Capodistria veneta e la sua collocazione entro lo spazio plurinazionale austriaco coincide con la nascita della questione nazionale slava e si rispecchia naturalmente anche nella struttura della nostra raccolta. La provenienza delle opere si allarga da Venezia anche agli altri grandi centri tipografici europei come Parigi, Basilea, Amsterdam, Mosca, San Pietroburgo, Vienna, Praga ma anche Trieste e Lubiana. Menzioniamo: *Carniola antiqua et nova*,

Labaci 1681, *Catechismus ali kersshanski navuk*, 1742; *Grammatica latino-illyrica ex Emmanuelis*, Venetiis 1742; *Compendium ritualis labacensis cum appendice germanica et carniolica pro assistentia moribundorum*, Tergesti 1771; *Razgovor ugodni naroda slovinskoga*, u Mleczi 1801, *Pismenost ali gramatika sa perve shole*, v' Lublani 1811, nonché la pubblicazione etnografica *Slovanka*, Prag 1814. Preziosi e rari sono anche gli incunaboli ovvero i primi libri a stampa. Sono ritenuti incunaboli i libri stampati fino al 1501. In biblioteca conserviamo sette incunaboli, il più antico dei quali è il *Mamotrectus super Bibliam* di Marchesinus Johannes, stampato a Venezia nel 1476.











## Kazalo – Indice

Kar nas opredeljuje...	3
Quello che ci determina...	4
Knjižnica in kulturna dediščina	7
I beni culturali in biblioteca	8
Collectio Antiphonaria - Zbirka antifonarijev	12
Collectio Antiphonaria - La raccolta di antifonari	13
Mestna knjižnica - Biblioteca Civica	16
La Biblioteca Civica	17
Bibliotheca Sanctae Marthae - Kapucinska knjižnica sv. Marte	20
Bibliotheca Sanctae Marthae - La Biblioteca dei cappuccini di S. Marta	21
Bibliotheca Sanctae Annae - Frančiškanska knjižnica sv. Ane	24
Bibliotheca Sanctae Annae - La biblioteca dei frati osservanti di S. Anna	25
Collectio codices et manuscripta - Rokopisna zbirka	28
Collectio codices et manuscripta - La raccolta di codici e manoscritti	29
Grisonijev knjižni fond	32
Il fondo Grisoni	33
Collectio Rara-Zbirka Rara	36
La collezione di libri rari	37





Ivan Marković, Peter Štoka  
KNJIŽNA DEDIŠČINA OSREDNJE KNJIŽNICE SREČKA VILHARJA KOPER  
I BENI CULTURALI DELLA BIBLIOTECA CENTRALE SREČKO VILHAR CAPODISTRIA

Fotografije - Fotografie  
Peter Štoka

Prevodi - Traduzioni  
Vesna Vlahovič, Ivan Marković

Izdajatelj - Editori



Osrednja knjižnica  
Srečka Vilharja Koper  
Biblioteca centrale  
Srečko Vilhar Capodistria

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper  
Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria



CENTRO ITALIANO  
ITALIANO DI PROMOZIONE  
CARLO COMBI

Cento Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo »Carlo Combi«  
Promocijsko, kulturno, izobraževalno in razvojno italijansko središče »Carlo Combi«

Tisk - Stampa  
Pigraf, Izola

Naklada - Tiratura  
500 izvodov - copie

Koper, Capodistria 2011



MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

k, u, l, t, u, r, a • • • •  
republika slovenija  
ministrstvo za kulturo

Izid publikacije sta omogočila in finančno podprla Mestna občina Koper  
in Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije.

La pubblicazione del presente volume è stata resa possibile grazie al contributo finanziario  
del Comune città di Capodistria e del Ministero alla cultura della Repubblica di Slovenia.







predestinat  
S. Aug. pre  
natis est  
et preparatio  
fuiorum Dei.  
S. Aug. Quam  
illum trahat, et  
illum tolli uelle  
icare, si non  
are.  
S. Aug. Quam  
illum minus sign  
ecernit predesti  
tionis est, quam  
audire liberam  
boni Dei sic  
minus signa

Regnum  
ita corpus est  
ros, ut neque augeri  
possit, neque minui.  
S. Aug. Qui crea  
uit te sine non inue  
nitur, nec saluabit  
te sine te.  
S. Aug. Sine ulla  
exceptione crede  
ndum est, quod De  
us uult omnes homi  
nes saluos fieri, ex  
quibus qui pereunt  
non merito pecca  
tium est, et qui  
saluantur, salua  
tione est donum.

S. Greg. Multi  
multi ut uiuant, sed  
ad colorem Regni  
pauci perueniunt.  
S. Ambros. Vult Deus  
omnes homines saluos  
fieri; sed si uult  
ad eum non  
sine uult, ut  
saluamur, sed  
illos saluamur,  
in uult.  
Theophilus, Deo con



Osrednja knjižnica  
Srečka Vilharja Koper  
Biblioteca centrale  
Srečko Vilhar Capodistria



CENTRO ITALIANO  
ITALJANSKO SREDIŠČE  
CARLO COMBI